

**MONTAGE**

Um das Gerät an einen Gasbehälter anzuschließen, gehen Sie wie folgt vor:

- Vergewissern Sie sich, dass das Ventil der Gasflasche sowie alle Ventile des Kochers geschlossen sind.
- Überprüfen Sie den Zustand des Verbindungsschlauchs (6) und des Druckreglers (7) vor jedem Gebrauch. Beschädigte oder abgenutzte Schläuche oder Regler dürfen nicht verwendet werden.
- Verbinden Sie den Druckregler (7) mit der Gasflasche.
- Verbinden Sie den Gasschlauch mit dem Druckregler und mit dem Kocher (5). Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch nicht unter Spannung steht und dass er keine Teile, die heiß werden können, berühren kann.
- Öffnen Sie die Gasflasche.
- Überprüfen Sie, ob alle Verbindungen dicht sind (z.B. mit Hilfe eines Lecksuchsprays) und drehen Sie ggf. die Verbindungen fester zu. Benutzen Sie den Kocher nicht, wenn Sie ein Leck vermuten.

VERWENDUNG

Gehen Sie wie folgt vor, um das Gerät anzuzünden und die Flamme einzustellen:

- Öffnen Sie die Gasflasche, indem Sie den Hahn gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Drücken Sie auf den Knopf des Brenners, den Sie verwenden möchten und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn auf die höchste Stufe (A). Halten Sie gleichzeitig eine Flamme an den Brenner.
- Nachdem das Gerät angezündet ist, können Sie die Flamme verringern, indem Sie den Knopf weiter gegen den Uhrzeigersinn drehen (B).
- Falls die Flamme ausgeht, schließen Sie den Gashahn augenblicklich. Überprüfen Sie den Kocher und zünden Sie das Gerät erneut wie oben beschrieben an, falls nichts Außergewöhnliches gefunden wird.
- Drehen Sie den Knopf nach Gebrauch in die "Aus"-Stellung (C).
- Schließen Sie die Gasflasche, indem Sie den Hahn in den Uhrzeigersinn drehen.

DRUCKREGLER UND VERBINDUNGSSCHLAUCH

Benutzen Sie nur den mitgelieferten Regler und Schlauch. Kontaktieren Sie unseren Kundendienst oder Ihren regionalen Gashändler, falls Sie Austausch benötigen. Der Gebrauch nicht-zugelassener oder veränderter Teile ist gefährlich und kann schwere Verletzungen zu Folge haben. Es wird empfohlen, den Regler nach fünf Jahren auszutauschen. Der Verbindungsschlauch muss der einschlägigen regionalen Gesetzgebung entsprechen. Der Schlauch darf nicht länger als 1,5 Meter sein. Abgenutzte oder beschädigte Schläuche müssen ausgetauscht werden. Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch nicht eingeklemmt oder geknickt ist und keine anderen Teile der Kochers als die Verbindung berührt.

WARTUNG UND REINIGUNG

- Reinigen Sie den Kocher gründlich, bevor Sie ihn lagern. Reinigung ist besonders wichtig, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden.
- Reinigen Sie den Kocher nur, wenn er vollständig ausgekühlt ist.
- Verwenden Sie für die Reinigung Wasser und eine milde Seife.
- Falls der Brenner oder eines der Rohre verstopft sind, können sie den Brenner ausbauen und mit Druckluft die Ursache der Verstopfung beseitigen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort. Wenn möglich in der Originalverpackung aufbewahren.

FEHLERBEHEBUNG

FEHLER	URSACHE	BEHEBUNG
Der Brenner lässt sich nicht einschalten	Nicht alle nötigen Gashähne geöffnet	Öffnen sie den Hahn der Gasflasche und des Kochers
	Gasflasche leer	Tauschen Sie die Gasflasche aus
	Druckregler defekt	Tauschen Sie den Druckregler aus
Flamme sehr schwach, unregelmäßig, gelb...	Gasflasche fast leer	Tauschen Sie die Gasflasche aus
	Druckregler defekt	Tauschen Sie den Druckregler aus
	Brenner und / oder Rohre verstopft	Bauen Sie den Brenner aus und reinigen Sie ihn mit Druckluft
Gas tritt aus einem Ventil aus	Gashahn fehlerhaft	Lassen Sie das Gerät von einer fachkundigen Person reparieren
	Druckregler defekt	Tauschen Sie den Druckregler aus

RECYCLING

Nicht mehr gebrauchsfähige Geräte zum Recyceln bei einer Wertstoffsammelstelle abgeben. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen. Weitere Informationen erhalten Sie bei der dafür zuständigen Behörde. Entsorgen Sie die Verpackung in Übereinstimmung mit dem Materialtyp sowie den örtlichen, in Ihrem Gebiet geltenden Vorschriften.



INTRODUCTION

Important: Read these instructions for use carefully so as to familiarise yourself with the appliance before connecting it to the gas container. Keep these instructions for future reference.

TECHNICAL SPECIFICATIONS FOR THE DUO-STOVE 035940H

Type of gas	Butane G30 / Propane G31
Gas category, feed pressure	Version I3B/P(50): 50 mbar Version I3(P)37: 37 mbar Version I3B/P(30): 29 mbar Version I3+(28-30/37): Butane 28-30 mbar, Propane 37 mbar
Countries of destination	Version I3B/P(50): AT, DE, CH Version I3P(37): BE, CH, CZ, IE, IT, ES, FR, GR, GB, HR, LT, NL, PT, SI, SK Version I3B/P(30): BE, BG, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, HR, HU, IS, IT, LT, LU, LV, MT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, TR Version I3+(28-30/37): BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK
Injectors of the large burner	Version I3B/P(50): 0,60 mm Version I3(P)37, I3B/P(30), I3+(28-30/37): 0,65 mm
Injectors of the medium burner	Version I3B/P(50): 0,50 mm Version I3(P)37, I3B/P(30), I3+(28-30/37): 0,55 mm
Total heat input	2,90 kW (208 g/h) Large burner 1,70 kW (121 g/h) Medium burner 1,20 kW (85 g/h)
Recommended pan diameter	16 - 22 cm

For use outdoors. Warning: Accessible parts may be very hot. Keep young children away. Read the instruction literature before using the appliance

FEATURES

- | | | |
|------------|-------------------|-----------------------|
| 1. Burners | 4. Lid | 7. Pressure regulator |
| 2. Grid | 5. Gas connection | |
| 3. Knobs | 6. Hose | |

CONTENTS

1 two-flame camping stove, 1 gas pressure regulator, 1 gas hose

SAFETY INSTRUCTIONS



Read the operating instructions



For outdoor use only



Caution, hot parts

THIS APPLIANCE IS DESIGNED FOR USE WITH LIQUEFIED PETROLEUM GAS (PROPANE OR BUTANE) ONLY. DO NOT ATTEMPT TO OPERATE IT WITH ANY OTHER KIND OF GAS.

- **This cooker may only be used outdoors.**
- CAUTION: Accessible parts may become very hot.
- The appliance must be installed not closer than 0.5 metre from any obstruction or used with any overhead obstruction than 1.0 metre.
- This appliance must be kept away from inflammable materials when in use.
- The hose when connected must not be twisted.
- When the cooker is operating, never leave it unattended and keep children at distance.
- Do not move the appliance during use.
- Never turn on the cooker with the lid closed and don't close the lid when operating the burners.
- Protect gas cylinders from direct sunlight. Only store gas cylinders in a well ventilated area, do not store them inside.
- The cylinder must be at least 60 cm away from the appliance sides or rear.
- Gas cylinders may only be changed in a well ventilated location, preferably outside, away from any sources of ignition, such as naked flames, pilots, or electric fires and away from other people.
- In the rare event of a leak (smell of gas), close the gas cylinder immediately and have the appliance checked by a technician. If you wish to check for leaks on your appliance, do it outside. Do not try to detect leaks using a flame, use a gas leak detector spray or soapy water.
- Do not touch any part of this appliance which is hot. Allow the appliance to cool down completely before storage.
- Store the appliance in a cool, safe place, well out of the reach of children when it is not in use.
- **Any modification of the appliance may be dangerous.**

ASSEMBLY

Proceed as follows to connect the device to a gas cylinder:

- Make sure that the gas cylinder valve as well as the cooker valves are closed.
- Check the condition of the gas hose (6) and the pressure regulator (7) before every use. Do not use a hose or a pressure regulator that show any signs of deterioration.
- Connect the pressure regulator (7) to the gas cylinder
- Connect the gas hose to the pressure regulator and to the stove connection (5). Make sure that the hose is placed in a way that is not subjected to strain and that it doesn't come in contact with any parts that might become hot.
- Open the gas cylinder valve.
- Check if all connections are tight (e.g. with the help of a leak detector spray) and, if necessary, close the connections more firmly. Do not use the cooker if you suspect it may be leaking.

USING THE APPLIANCE

Proceed as follows to light the appliance and adjust the flame:

- Open the gas cylinder by turning the knob anticlockwise
- Push the knob of the burner you wish to use and turn it anticlockwise to the highest setting (A). At the same time, place a flame close to the burner.
- When the burner is on, you can lower the flame by turning the knob further anticlockwise (B).
- Should the flame extinguish, close the gas knob immediately. Examine the cooker and if nothing unusual is found, turn the flame back on as described above.
- Put the burner knob back to the "off" position after use (C).
- Close the gas cylinder by turning its knob clockwise.

REGULATOR AND HOSE

Use only the hose and hose connector provided. If a replacement is necessary, please contact either our Customer Service Department or your local gas dealer. The use of unauthorised or modified parts can create unsafe conditions and could result in serious injury to the user. It is recommended that the regulator is changed within 5 years of the date of manufacture. The hose used must conform to the relevant standard for the country of use. The length of the hose must be max. 1.5 metres. Worn or damaged hose must be replaced. Ensure that the hose is not obstructed, kinked, or in contact with any part of the stove other than at its connection.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Before being put away, the cooker must be thoroughly cleaned. Cleaning is particularly important if the appliance is not to be used for a longer period.
- Clean the cooker only when it's cold
- Clean the appliance with water and a mild detergent.
- If the burner or any of the tubes are clogged, you can disassemble the burner and use compressed air to remove the cause of obstruction.
- Store the appliance in a dry place and away from dust. If possible put it back in its original packaging.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	CORRECTIVE ACTION
The burner doesn't turn on	Not all necessary valves are open	Open the gas valve of the cylinder and of the cooker
	Gas cylinder empty	Replace the gas cylinder
	Pressure regulator defective	Replace the pressure regulator
Flame very weak, unsteady, yellow...	Gas cylinder almost empty	Replace the gas cylinder
	Pressure regulator defective	Replace the pressure regulator
	Burner and / or tubes clogged	Disassemble the burner and clean it with compressed air
Gas leaks from a valve	Faulty valve	Have the appliance repaired by a qualified person
	Pressure regulator defective	Replace the pressure regulator

RECYCLING



Worn out appliances must be recycled at a suitable recycling facility. Do not dispose of with the household waste. Contact your local authority for more information. Dispose of packaging according to type and in accordance with local regulations.

INTRODUCTION

Important : Lisez attentivement cette notice d'utilisation pour vous familiariser avec l'appareil avant de raccorder le réservoir à gaz. Conservez la notice d'utilisation pour pouvoir la relire à tout moment.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES POUR LE RÉCHAUD DUO 035940H**

Type de gaz	Butane G30 / Propane G31
Catégorie de gaz, pression de service	Version I3B/P(50): 50 mbar Version I3(P)37: 37 mbar Version I3B/P(30): 29 mbar Version I3+(28-30/37): Butane 28-30 mbar, Propane 37 mbar
Pays de destination	Version I3B/P(50): AT, DE, CH Version I3P(37): BE, CH, CZ, IE, IT, ES, FR, GR, GB, HR, LT, NL, PT, SI, SK Version I3B/P(30): BE, BG, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, HR, HU, IS, IT, LT, LU, LV, MT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, TR Version I3+(28-30/37): BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK
Diamètre des injecteurs du grand brûleur	Version I3B/P(50): 0,60 mm Version I3(P)37, I3B/P(30), I3+(28-30/37): 0,65 mm
Diamètre des injecteurs du brûleur moyen	Version I3B/P(50): 0,50 mm Version I3(P)37, I3B/P(30), I3+(28-30/37): 0,55 mm
Puissance nominale	2,90 kW (208 g/h) Grand brûleur 1,70 kW (121 g/h) Brûleur moyen 1,20 kW (85 g/h)
Diamètre conseillé des casseroles	16 - 22 cm

Utiliser en plein air uniquement. Prudence ! Les pièces accessibles peuvent être très chaudes. Tenir hors de portée des jeunes enfants. Lire la mode d'emploi avant utilisation

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- | | | |
|------------|--------------------------|---------------------------|
| 1. Brûleur | 4. Couvercle de sécurité | 7. Régulateur de pression |
| 2. Grille | 5. Raccord | |
| 3. Boutons | 6. Tuyau de raccordement | |

FOURNITURE

1 réchaud de camping 2 feux 50 mbar, 1 régulateur de pression du gaz, 1 tuyau de gaz

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lire la notice d'utilisation



Utiliser uniquement en plein air



Attention, pièces chaudes

CET APPAREIL DOIT ÊTRE UTILISÉ EXCLUSIVEMENT AVEC DU GAZ LIQUIDE (PROPANE OU BUTANE). N'ESSAYEZ JAMAIS D'UTILISER D'AUTRES TYPES DE GAZ.

- Ce réchaud doit être utilisé uniquement en plein air.
- Attention ! Les pièces accessibles peuvent être très chaudes.
- L'appareil doit être installé à une distance minimale de 0,5 m ou 1,0 m en dessous de tout autre objet.
- Pendant l'utilisation, les matières inflammables doivent être suffisamment éloignées du réchaud.
- Le tuyau de raccordement ne doit pas être tordu ou écrasé.
- Ne laissez jamais le réchaud sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement. Tenir hors de portée des enfants.
- L'appareil ne doit pas être déplacé pendant l'utilisation.
- N'allumez jamais le réchaud en laissant le couvercle de sécurité verrouillé. Ne fermez pas le couvercle pendant l'utilisation.
- Protéger les bouteilles de gaz du rayonnement direct du soleil. Entreposer les bouteilles de gaz uniquement dans des pièces suffisamment ventilées. Ne pas les stocker dans des pièces fermées.
- La bouteille de gaz doit être placée à au moins 60 cm de l'appareil.
- Les réservoirs à gaz doivent être remplacés dans un endroit suffisamment ventilé, de préférence à l'extérieur et à l'écart de toutes sources d'inflammation potentielles, comme des flammes nues, des flammes d'allumage ou des appareils de cuisson électriques, ainsi qu'à l'écart des personnes.
- Dans les rares cas de fuite (odeur de gaz), fermez immédiatement la bouteille de gaz et faites examiner l'appareil par un spécialiste. Vérifiez uniquement l'étanchéité de l'appareil en plein air. Ne recherchez jamais une fuite à l'aide d'une flamme, utilisez plutôt une solution de savon !
- Ne touchez pas les éléments brûlants de l'appareil. Laissez complètement refroidir l'appareil avant de le remiser.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, remisez dans un endroit frais, sécurisé et hors de portée des enfants.
- Toute modification à l'appareil peut être dangereuse.

MONTAGE

Pour raccorder l'appareil à un réservoir à gaz, procédez comme suit :

- Assurez-vous que la soupape de la bouteille de gaz ainsi que toutes les soupapes du réchaud sont fermées.
- Vérifiez l'état du tuyau de raccordement (6) et du régulateur de pression (7) avant toute utilisation. Les tuyaux ou régulateur endommagés ou usés ne doivent pas être utilisés.
- Raccordez le régulateur de pression (7) à la bouteille de gaz.
- Raccordez le tuyau de gaz au régulateur de pression et au réchaud (5). Assurez-vous que le tuyau n'est pas sous tension et qu'il n'entre pas en contact avec des pièces susceptibles de chauffer.
- Ouvrez la bouteille de gaz.
- Vérifiez que tous les raccords sont étanches (par exemple à l'aide d'un spray détecteur de fuite) et fixez, le cas échéant, plus fermement les raccords en les tournant . N'utilisez pas le réchaud si vous soupçonnez une fuite.

UTILISATION

Procédez de la façon suivante pour allumer l'appareil et régler la flamme :

- Ouvrez la bouteille de gaz en tournant le robinet dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Appuyez sur le bouton du brûleur que vous souhaitez utiliser et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers le niveau le plus élevé (A). En même temps, positionner la flamme devant le brûleur.
- Une fois l'appareil allumé, vous pouvez baisser la flamme en continuant de tourner le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (B).
- Si la flamme s'éteint, fermez immédiatement le robinet du gaz. Vérifiez le réchaud et rallumez l'appareil en suivant les procédures ci-dessus si aucune anomalie n'a été détectée.
- Après utilisation, tournez le bouton sur la position "OFF" (C).
- Fermez la bouteille de gaz en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

RÉGULATEUR DE PRESSION ET TUYAU DE RACCORDEMENT

Utilisez uniquement le régulateur et le tuyau fournis. Si vous avez besoin de changer une pièce, contactez notre service client ou votre fournisseur de gaz local. L'utilisation de pièces non certifiées ou modifiées est dangereuse et peut entraîner de graves blessures. Il est recommandé de changer le régulateur après cinq ans. Le tuyau de raccordement doit être conforme à la législation en vigueur dans votre pays. La longueur du tuyau ne pas doit dépasser 1,5 mètre. Les tuyaux usés ou endommagés doivent être remplacés. Assurez-vous que le tuyau n'est pas coincé ou flambé et qu'aucune pièce du réchaud ne touche le raccord.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Nettoyez entièrement le réchaud avant de le remiser. Si vous utilisez peu l'appareil durant une assez longue période, le nettoyage revêt une importance particulière.
- Attendez que le réchaud ait complètement refroidi avant de le nettoyer.
- Utilisez de l'eau et du savon doux pour le nettoyage.
- Si le brûleur ou l'un des tuyaux sont bouchés, vous pouvez démonter le brûleur et éliminer la saleté avec de l'air comprimé.
- Remiser l'appareil dans un endroit sec et sans poussière. Laissez-le si possible dans son emballage d'origine.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le brûleur ne s'allume pas	Les robinets de gaz ne sont pas tous ouverts	Ouvrez le robinet de la bouteille de gaz et du réchaud
	Bouteille de gaz vide	Remplacez la bouteille de gaz
	Régulateur de pression défectueux	Remplacez le régulateur de pression
Flamme très faible, irrégulière, jaune...	Bouteille de gaz presque vide	Remplacez la bouteille de gaz
	Régulateur de pression défectueux	Remplacez le régulateur de pression
	Brûleur et / ou tuyaux bouchés	Démontez le brûleur et nettoyez-le avec de l'air comprimé
Du gaz s'échappe par une soupape	Robinet de gaz défectueux	Faites réparer l'appareil par un professionnel
	Régulateur de pression défectueux	Remplacez le régulateur de pression

RECYCLAGE

Les appareils usagés doivent être déposés dans un lieu de collecte approprié afin qu'ils puissent être recyclés. Ne pas jeter dans les déchets ménagers. Des informations supplémentaires sont à disposition auprès des autorités compétentes. Jetez les emballages selon le type de matériau et conformément aux prescriptions locales applicables dans votre zone.

INTRODUZIONE

Importante: Leggere il manuale d'uso attentamente, per acquisire familiarità con l'apparecchio prima di collegare la bombola del gas. Conservare le istruzioni, per poterle consultare nuovamente.

SPECIFICHE TECNICHE PER FORNELLO DUO 035940H

Tipo di gas	Butano G30 / Propano G31
Categoria gas, pressione d'esercizio	Versione I3B/P(50): 50 mbar Versione I3(P)37: 37 mbar Versione I3B/P(30): 29 mbar Versione I3+(28-30/37): Butano 28-30 mbar, Propano 37 mbar
Paesi di destinazione	Versione I3B/P(50): AT, DE, CH Versione I3P(37): BE, CH, CZ, IE, IT, ES, FR, GR, GB, HR, LT, NL, PT, SI, SK Versione I3B/P(30): BE, BG, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, HR, HU, IS, IT, LT, LU, LV, MT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, TR Versione I3+(28-30/37): BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK
Diametro dell'iniettore del bruciatore grande	Versione I3B/P(50): 0,60 mm Versione I3(P)37, I3B/P(30), I3+(28-30/37): 0,65 mm
Diametro dell'iniettore del bruciatore medio	Versione I3B/P(50): 0,50 mm Versione I3(P)37, I3B/P(30), I3+(28-30/37): 0,55 mm
Potenza nominale	2,90 kW (208 g/h) Bruciatore grande 1,70 kW (121 g/h) Bruciatore medio 1,20 kW (85 g/h)
Diametro raccomandato delle pentole	16 - 22 cm

Utilizzare solo all'aperto. Attenzione! Le parti esposte possono raggiungere temperature molto alte. Tenere lontano i bambini piccoli. Prima dell'uso leggere le istruzioni per l'uso

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

- | | | |
|---------------|---------------------------|----------------------------|
| 1. Bruciatore | 4. Coperchio di sicurezza | 7. Regolatore di pressione |
| 2. Griglia | 5. Raccordo | |
| 3. Manopole | 6. Tubo di collegamento | |

DOTAZIONE DI FORNITURA

1 Fornello da campeggio a 2 fuochi 50 mbar, 1 Regolatore per il gas, 1 Tubo per gas 800 mm

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

Leggere le istruzioni per l'uso



Utilizzare solo all'aperto



Attenzione, Parti molto calde

QUESTO APPARECCHIO PUO' FUNZIONARE ESCLUSIVAMENTE CON GAS LIQUIDO (PROPANO O BUTANO). NON TENTARE MAI DI UTILIZZARE ALTRI TIPI DI GAS

- E' consentito usare questo fornello solo all'aperto.i
- Attenzione! Le parti esposte possono raggiungere temperature molto alte.
- L'apparecchio va posizionato a min. 0,5 m di distanza di lato o a 1,0 m di distanza sotto qualsiasi altro oggetto.
- Durante l'uso è necessario tenere lontani materiali infiammabili.
- Il tubo di raccordo non deve essere torto o schiacciato.
- Non toccare mai il fornello durante l'uso. Tenere lontano i bambini.
- L'apparecchio non deve essere mosso durante l'uso.
- Non accendere mai il fornello con il coperchio di sicurezza chiuso. Non toccare mai il fornello durante l'uso.
- Proteggere le bombole di gas dai raggi solari diretti. Mettere le bombole di gas solo in locali ben areati. Non riporle in ambienti chiusi.
- La bombola di gas deve essere posizionata ad almeno 60 cm di distanza dall'apparecchio.
- Le cartucce devono essere sostituite in un luogo ben areato, preferibilmente all'aperto e lontano da ogni possibile fonte di accensione, come fiamme libere, fiamme di accensione, piastre di cottura elettriche, e lontano da altre persone.
- Nella rara eventualità di fuga di gas (odore di gas), chiudere subito la bombola di gas e far controllare l'apparecchio ad un tecnico. Verificare la tenuta dell'apparecchio solo all'aperto. Non cercate mai una perdita utilizzando una fiamma, bensì utilizzate una soluzione saponata!
- Non toccare assolutamente le componenti calde dell'apparecchio. Lasciate raffreddare completamente l'apparecchio, prima di riportarlo.
- Quando non si usa l'apparecchio, riportarlo in un luogo sicuro, fresco, fuori dalla portata dei bambini.
- **Qualsiasi alterazione all'apparecchio può diventare pericolosa.**

MONTAGGIO

Per collegare l'apparecchio ad un cartuccia di gas, procedere come segue:

- Assicurarsi che la valvola della bombola di gas e tutte le valvole del fornello siano chiuse.
- Verificare lo stato del tubo di raccordo (6) e del regolatore di pressione (7), prima di ogni utilizzo. Non è consentito usare regolatori danneggiati o consumati.
- Collegare il regolatore di pressione (7) con la bombola del gas.
- Collegare il tubo del gas con il regolatore di pressione e con il fornello (5). Assicurarsi che il tubo non sia in tensione o che non venga a contatto con nessun componente che può diventare caldo.
- Aprire la bombola del gas.
- Controllare che i collegamenti abbiano tenuta (ad es. servendosi di uno spray cercafughe) e all'occorrenza serrarli. Non usare il fornello quando avete il sospetto di una fuga.

USO

Procedere come segue, per accendere l'apparecchio e regolare la fiamma:

- Aprire la bombola di gas, ruotando il rubinetto in senso antiorario.
- Premere la manopola del bruciatore che volete utilizzare e ruotarla in senso antiorario fino al livello massimo (A). Contemporaneamente mantenere la fiamma sul bruciatore.
- Dopo aver acceso l'apparecchio, si può ridurre la fiamma girando ulteriormente la manopola in senso antiorario (B).
- Se la fiamma si spegne, chiudere all'istante il rubinetto del gas. Controllare il fornello e accendere l'apparecchio di nuovo, come descritto in precedenza, se non si è riscontrato niente di insolito.
- Dopo l'uso girare la manopola su "Off" (C).
- Chiudere la bombola del gas, ruotando il rubinetto in senso orario.

REGOLATORE DI PRESSIONE E TUBO DI RACCORDO

Usate solo il regolatore ed il tubo compresi nella fornitura. Contattare il nostro centro di assistenza clienti o il vostro rivenditore regionale di gas, se vi serve la sostituzione. L'uso di componenti non omologate o modificate è pericolo e può essere causa di gravi lesioni. E' consigliabile sostituire il regolatore trascorsi cinque anni. Il tubo di raccordo deve essere conforme alla legislazione regionale pertinente. Il tubo non deve essere più lungo di 1,5 metri. I tubi consumati o danneggiati devono essere sostituiti. Assicurarsi che il tubo non venga schiacciato o piegato e che non venga a contatto con nessun altro componente del fornello all'infuori dal raccordo.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Pulire il fornello accuratamente, prima di riporlo. La pulizia è molto importante, soprattutto se l'apparecchio non viene usato per lungo tempo.
- Pulire il fornello solo quando è completamente freddo.
- Per la pulizia utilizzare acqua e sapone neutro.
- Se il bruciatore o uno dei tubi sono otturati, potete smontare il bruciatore ed eliminare la causa dell'ostruzione con l'aria compressa.
- Riporre l'apparecchio in un posto asciutto e privo di polvere. Se possibile conservarlo nell'imballo originale.

RISOLUZIONE DEI GUASTI

GUASTO	CAUSA	ELIMINAZIONE
Non si riesce ad accendere il bruciatore	Non sono aperti tutti i rubinetti del gas necessari	Aprire il rubinetto della bombola del gas e del fornello
	Bombola del gas vuota	Sostituire la bombola del gas
	Regolatore di pressione guasto	Sostituire il regolatore di pressione
Fiamma troppo debole, non uniforme, gialla...	Bombola del gas quasi vuota	Sostituire la bombola del gas
	Regolatore di pressione guasto	Sostituire il regolatore di pressione
	Bruciatore / o tubo ostruiti	Smontare il bruciatore e pulirlo con aria compressa
Fuoriesce gas da una valvola	Rubinetto difettoso	Fare riparare l'apparecchio ad un esperto
	Regolatore di pressione guasto	Sostituire il regolatore di pressione

RICICLAGGIO

Portare gli apparecchi non più funzionanti ai centri di raccolta per il riciclaggio. Non smaltirli assieme ai rifiuti domestici. Potete richiedere ulteriori informazioni presso le autorità preposte. Smaltire l'imballo conformemente al tipo di materiale e in base alle norme locali vigenti sul vostro territorio.



EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir,
WALTER WERKZEUGE SALZBURG GmbH, Gewerbeparkstrasse 9, 5081 Anif, Austria
 dass das nachfolgend bezeichnete Gerät aufgrund seiner Konzipierung und Bauart
 sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung, den einschlägigen, grundlegenden
 Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.

Diese Erklärung bezieht sich nur auf das Gerät in dem Zustand, in dem es in Verkehr
 gebracht wurde. Vom Endbenutzer nachträglich angebrachte Teile und/oder nachträglich
 vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt.

Produktbezeichnung / Funktion: **Duokocher**

Typen- / Modellbezeichnung: **035940H**

Seriennummer/Chargennummer: **90-898 – 2014-02**

Handelsbezeichnung: **Rothenberger Industrial Duokocher**

Einschlägige EG-Richtlinien: Gasgeräte-Richtlinie 2009/142/EG

Angewandte harmonisierte Normen: **EN 484:1998**

Ben Shields
 Leiter-Einkauf
 und Bevollmächtigter der
 Technischen Dokumentation

Anif, 01-02-2014

Mag. Bart Duquène
 Senior Product Manager

Technische Dokumentation verfügbar bei:
 WALTER WERKZEUGE SALZBURG GmbH,
 Gewerbeparkstrasse 9, 5081 Anif, Austria

Dies ist die Originalversion der EG-Konformitätserklärung.



EC-Declaration of Conformity

We,
WALTER WERKZEUGE SALZBURG GmbH, Gewerbeparkstrasse 9, 5081 Anif, Austria
 declare that the design and construction of the following appliance, in the form supplied by us,
 comply with the basic health and safety requirements of the appropriate EC directives.

This declaration covers the appliance only in the condition in which it was supplied by us. It
 does not cover parts subsequently fitted by the user or modifications made after purchase.

Product description / function: **Duo-Stove**

Type / model identifier: **035940H**

Serial number / Lot number: **90-898 – 2014-02**

Trade name: **Rothenberger Industrial Duo-Stove**

Appropriate EC directives: Gas Appliances Directive 2009/142/EC

Applicable harmonised standards: **EN 484:1998**

Ben Shields
 Purchasing Manager
 and person responsible for
 technical documentation

Anif, 01-02-2014

Mag. Bart Duquène
 Senior Product Manager

Technical documentation is available from:
 WALTER WERKZEUGE SALZBURG GmbH
 Gewerbeparkstrasse 9, 5081 Anif-Austria

This is a translation of the CE declaration of conformity.